**Ирина Владимирова Сотирова**

**гл. ас., д-р, катедра Кореистика**

**Авторска справка за приносния характер на**

**научните трудове, представени в конкурса**

Научните трудове, представени в конкурса, са монография със заглавие “Митът за Тангун и формирането на корейската национална идентичност” и 7 статии, публикувани в български и чужди сборници. Тематичното ядро на научните трудове е традиционната корейската култура и нейната роля във формирането на националното самосъзнание на съвременните корейци.

1. Монография “**Митът за Тангун и формирането на корейската национална идентичност**”, издателство Контекст, София 2016.

Корейското национално самосъзнание се гради върху идеята за обща кръв, древна история и уникална култура. В центъра на възприятието за корейска нация е Тангун – митичният основател на най-старата корейска държава Древен Чосон. Роден от небесен баща и майка полужена-полумечка, той е смятан в наши дни за родоначалник на всички корейци, за обединител на нацията и за най-древния корейски владетел.

Първа глава на монографията доказва, че митът е създаден и записан от будисткия монах Ирьон през XIII век и опровергава налаганото мнение, че митът е плод на народното творчество от дълбокото минало. Първа глава представлява принос, тъй като досега подробно изследване на авторството на мита и мотива за неговото създаване не е правено.

За особен принос смятам Втора глава, където е направен подробен анализ на самия мит за Тангун. Доказва се, че споменатото от Ирьон божество Хуанун е Индра, който по времето на създаването на мита е бил център на езотерични ритуали за защита на страната от чужди нашествия. Някои спорни сюжетни моменти в мита са обяснени като свързани с астралните представи на корейците. Прави се също критичен анализ на издигането на мечката като тотем в Корея и се доказва, че образът на мечката не е типичен за традиционната корейска култура.

Следващите глави разглеждат функционирането на мита след създаването му от Ирьон. Интерес и новост за българския читател е подробно представеният процес на формиране на корейската национална идентичност, ролята на държавните институции в този процес и зародилите се националистични тенденции както в Република Корея, така и в Корейската народно-демократична Република.

Принос представлява Приложение 1, където е представен мита за Тангун в превод на български език от оригиналния му вариант от XIII век, записан на класически китайски език. За първи път се прави превод на мита директно от “Истории и легенди за Трите корейски кралства” на български език. В монографията са поместени също и други старинни корейски текстове в мой превод.

Монографията съдържа научни постижения, представени с иновативен за кореистиката подход, но в същото време е и написана на достъпен за по-масовия читател език. “Митът за Тангун и формирането на корейската национална идентичност” има приносен характер за научните среди, но е и интересно четиво за всеки, увлечен от Изтока.

2. Статия на английски език “**Кимчи, четирите сезона и Тангун, или как корейците представят страната си в учебниците по корейски език за чужденци**” (на английским “**Kimchi, the Four Seasons and Tangun or How Koreans Present Their Country in 'Korean for Foreigners' Textbooks**), CEESOK, Москва 2015.

Статията е представена на една от най-престижните конференции по кореистика в световен мащаб, CEESOK (Central and East European Society of Koreanology), проведена през 2015 година в Московския лигвистичен университет (МГЛУ). Статията е критичен преглед на корейската правителствена стратегия за формиране на националния образ на страната и на отражението на тази стратегия в учебниците по корейски език за чужденци. Изследването се основава на анкета, проведена сред студенти от специалност Кореистика в Софийския университет, които посочват като най-често срещани и неизменно повтарящи се в учебниците темите за уникалността на корейската кухня в образа на ястието кимчи, уникалността на корейския климат и древността на корейската държава, основана от Тангун през далечната 2333 г. пр. н. е. Разглеждането на тези теми в контекста на държавната статегия за оформяне на образа на Корея пред света не се прави нито в Корея, нито в други държави и е принос в световната кореистика. Мнението на българските студенти, изложено в статията, се надявам да бъде взето под внимание при бъдещо оформяне на темите и начина на поднасянето им в корейските учебници за чужденци.

3. Статия “**Будизмът като закрилник на нацията в 'История на Трите корейски кралства' от Ирьон**” в сборник от международна научна конференция по кореистика: Outlining the Korean Society, София 2015.

“История на Трите корейски кралства”, или “Истории и легенди за Трите корейски кралства”, е основен исторически източник за Корея, написан през XIII век от будисткия монах Ирьон. Статията проследява основната идейна нишка на автора: будизмът е първопричината за създаването на първите държави на Корейския полуостров и той е свръхестествената сила, която бди над страната през цялата й история. Принос на статията е разглеждането на езотеричните будистки практики в митовете и легендите в книгата на Ирьон. За иновация смятам посочването на някои езотерични практики като основа на мита за Тангун.

4. Статия на английски език “**Халлю и мотивацията на студентите в изучаването на корейски език**” (“**Hallyu and Students’ Motivation in Studying Korean”**), в: The Global Impact of South Korean Popular Culture: Hallyu Unbound, Lexington Books, Lanham, Maryland, USA  2014.

Халлю, или Корейската вълна, означава световния интерес към корейската популярна култура, предизвикан от корейска музика, телевизионни драми, кино, градска култура и др. Халлю е продукт на добре обмислена и солидно финансирана държавна стратегия за икономичско и културно развитие, включваща взаимодействие между държавни институции, медии, изследователски центрове и неправителствени организации. Интерес и новост за читателя на англоезичното издание представлява отражението на Халлю в България и особено халлю като мотивация за изучаването на корейски език в Софийския университет.

5. Статия “**Ролята на традиционната култура във формирането на корейското национално самосъзнание” (**на английски; **“The Role of Traditional Culture in the Formation of Korean National Self-consciousness”**), Korea – From Traditions to Modernity, София 2013.

Темата е представена на международна конференция и резглежда корейския колективизъм и Тангун, който в ролята си на праотец на всички корейци става негов център. Корея е известна със силния си колективен дух. Статията обяснява някои причини за неговото зараждане и ролята на традиционната култура в сплотяването на народа.

6. Статия “**Традиционни сезонни обичаи в съвременна Корея**” на английски език (“*Traditional Annual Customs in Modern Korea*”), Korea as Crossroads of Asia, София 2012.

Статията представя традиционните сезонни обичаи и тяхната роля в сплотяването на съвременното корейско общество. Темата е широко дискутирана в Корея, но в България все още няма разработки в тази насока и в този смисъл статията представлява новост.

7. Статия “**Символи на властта в Корея”**, представена като доклад на българо-корейски международен форум Korea-Bulgaria policy forum в Софийски университет “Св. Климент Охридски” през 2010 г.

В Корея векове наред конфуцианството е държавна идеология и налага строга социална йерархия. На върха на социалната пирамида е владетелят (кралят), който е смятан за пратеник на Небето. Статията изследва атрибутите, които са притежание на владетеля и легитимират неговата небесна същност на Земята. Изследването е новост в кореистиката, а темата е подробно развита в монографията “Митът за Тангун и формирането на корейската национална идентичност”.

8. “**Ролята на колектива в корейските народни игри**” в сборника Корея и Азия, София 2010.

Статията разглежда ритуалната роля на колектива в народните игри. Народните игри в Корея са свързани с ритуалите за плодородие и обединяването на всички членове на общността е важна част от тези ритуали. В днешни дни ритуалната функция се е загубила и игрите са се превърнали в артистично представление, но в статията тази връзка с миналото е подробно проследена и е за първи път представена в България.